

Distr.
RESTRICTED

UNEP/IG.23/2
9 February 1981
ARABIC
Original: ENGLISH



برنامج الأمم المتحدة للبيئة



الاجتماع الثاني للاطراف المتعاقدة في اتفاقية حماية
البحر الأبيض المتوسط من التلوث والبروتوكولات
المتصلة بها والاجتماع الدولي الحكومي للدول
المشاطئة للبحر الأبيض المتوسط لاستعراض
خطة العمل

كان ، ٢-٧ آذار/مارس ١٩٨١

شروح جدول الأعمال المؤقت

البند ١ من جدول الأعمال - افتتاح الاجتماع

١ - سيقوم رئيس الاجتماع العادي السابق بافتتاح الاجتماع في الساعة ١٠/٠٠ من يوم الاثنين
٢ آذار/مارس ١٩٨١ في قصر المهرجانات بمدينة كان ، فرنسا . وسيلقي سعادة السيد
ميشيل دورنانو ، وزير البيئة ونوعية الحياة ، كلمة ترحيب . كما سيدلي الدكتور مصطفى كمال طلبه ،
المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ، ببيان افتتاحي . وسيعلم في وقت لاحق عن تفاصيل
هذا الحفل .

البند ٢ من جدول الأعمال - النظام الداخلي

٢ - نظرا لأن الاجتماع هو في وقت واحد الاجتماع الثاني للاطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة
 واجتماع دولي حكومي للدول المشاطئة للبحر الأبيض المتوسط ، لذلك ينطبق النظام الداخلي الذي
 اعتمد في الاجتماع الأول للأطراف المتعاقدة (الوثيقة UNEP/IG.14/9 ، المرفق السابع) .

البند ٣ من جدول الأعمال - انتخاب هيئة المكتب

٣ - عملا بالمادة ٢٠ (١) من النظام الداخلي ، سينتخب الاجتماع رئيسا له ونائبين للرئيس
 ومقررا . وتشكل هذه الهيئة مكتب الاجتماع (المادة ٢٣) من بين ممثلي الأطراف المتعاقدة .

البند ٤ من جدول الأعمال - اقرار جدول الأعمال

٤ - تم توزيع جدول الأعمال المؤقت الذي أعده المدير التنفيذي بالاتفاق مع المكتب (المادة ١٠)
 تحت الرمز UNEP/IG.23/1 .

البند ٥ من جدول الأعمال - تنظيم الأعمال

٥ - من المقترح القيام بموجب المادة ٢٤ بإنشاء لجنتين للنظر في بنود جدول الأعمال المبينة في الجدول الزمني المقترح الوارد كمرفق لهذه الوثيقة • وعملا بالممارسة المتبعة من قبل ، ينتظر من نائبي رئيس الاجتماع أن يتأسسا اللجنتين المذكورتين • وعلى كل لجنة أن تنتخب نائب رئيسها ومقرها • على أنه ينبغي النظر في بنود جدول الأعمال الباقية في الجلسات العامة •

٦ - ونظرا لضخامة حجم أعمال الاجتماع ، يقترح تكريس قسط كبير من الوقت لأعمال اللجنتين واختتام المناقشة الأولية في الجلسة العامة قبل نهاية اليوم الأول حتى تتمكن اللجنتان من الاجتماع فعلا بعد ظهر يوم الاثنين •

البند ٦ من جدول الأعمال - تقرير المدير التنفيذي عن تنفيذ خطة عمل البحر الأبيض المتوسط والتوصيات المتصلة بالانشطة الواجب الاضطلاع بها أثناء الفترة ١٩٨١-١٩٨٢-١٩٨٣

٧ - يورد تقرير المدير التنفيذي الذي وزع بوصفه الوثيقة UNEP/IG.23/4 ، وصفا للتقدم المحرز في تنفيذ خطة العمل منذ انعقاد الاجتماع الاستعراضي الدولي الحكومي في برشلونة في الفترة ١١-١٣ شباط/فبراير ١٩٨٠ •

٨ - وسيتولى منسق خطة العمل تقديم التقرير الذي يستعرض أنشطة عام ١٩٨٠ ووصف أهداف خطة العمل لفترة السنوات الثلاث ١٩٨١-١٩٨٣ •

البند ٦-١ من جدول الأعمال - التشريع البيئي

٩- (أ) المسائل الناجمة عن اتفاقية حماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث :

أبلغت السلطات التركية الأمانة في شهر تشرين الثاني /نوفمبر ١٩٨٠ بأن الهيئة التركبية المختصة قد صدقت على الاتفاقية والبروتوكولين المتعلقين بذلك • الا أنه لم يتم حتى الآن ايداع الصكوك الثانوية لدى الحكومة الاسبانية •

(ب) المسائل الناجمة عن البروتوكول الخاص بحماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث الناشئ عن الاغراق من السفن والطائرات :

سيعرض على الاجتماع اقتراح بشأن عقد اجتماع خبراء /فريق عامل يعنى بالبروتوكول المذكور أعلاه واجتماع خبراء يعنى بشكل التقارير المنصوص عليها في المادة ٢٠ من الاتفاقية ، وفي المواد ٧ و ٨ و ٩ و ١٠ من البروتوكول الخاص بحماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث الناشئ عن الاغراق من السفن والطائرات وفي المادة ٩ من البروتوكول الخاص بالتعاون في مكافحة تلوث البحر الأبيض المتوسط بالنفط والمواد الضارة الاخرى في حالات الطوارئ ، ١٩٨٣ • وقد يكون في الامكان الجمع بين الاجتماعين السابقين الذكر •

وبناء على طلب اجتماع برشلونة الاستعراضي (الوثيقة UNEP/IG.18/7 ، الفقرة ٢٧) ، تم تقديم تقرير فريق الخبراء عن البروتوكول الخاص بحماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث الناشئ عن الاغراق من السفن والطائرات ، جنيف ، ٢٦ تموز /يوليه ١٩٧٩ ، في الوثيقة UNEP/IG.23/INF.4 •

أما الاختبارات التي أوصت باجرائها لجنة اتفاقية أوسلو في صدد البروتوكول الخاص بحماية

البحر الأبيض المتوسط من التلوث الناشئ عن الافراق من السفن والطائرات فقد تم عرضها في الوثيقة
.UNEP/IG.14/INF.5

(ج) المسائل الناجمة عن البروتوكول الخاص بالتعاون في مكافحة تلوث البحر الأبيض المتوسط
بالنفط والمواد الضارة الأخرى في حالات الطوارئ ، بما في ذلك المركز الاقليمي لمكافحة
التلوث بالنفط

يتم تقديم تقرير عن أنشطة وتنظيم المركز الاقليمي لمكافحة التلوث بالنفط في الوثيقة
.UNEP/IG.23/INF.14

ويرد تقرير الاجتماع المعني باستعراض أنشطة المركز الاقليمي لمكافحة التلوث بالنفط المعقود
في مالطة من ١٧-٢٠ تشرين الثاني /نوفمبر ١٩٨٠ ، في الوثيقة UNEP/IG.23/INF.15 .
وتتضمن الوثيقة UNEP/IG.23/6 الميزانية المقترحة للمركز الاقليمي للفترة ١٩٨١ - ١٩٨٣ ،
للنظر فيها وقرارها .

(د) المسائل الناجمة عن البروتوكول الخاص بحماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث من مصادر
برية

وتعرض على الاجتماع الوثائق التالية :

— الوثيقة الختامية والبروتوكول المنبثقين عن مؤتمر المفوضين للدول الساحلية في
منطقة البحر الأبيض المتوسط بشأن حماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث من
مصادر برية ، أثينا ، ١٦-١٧ أيار /مايو ١٩٨٠ .

وقد يرغب الاجتماع في أن يحيط علما مع الارتياح بما انتهى اليه مؤتمر المفوضين من نجاح
وأن يؤيد قرار المؤتمر رقم ١ الذي " يحث جميع الأطراف التي يحق لها توقيع البروتوكول على أن
تفعل ذلك بأسرع ما يمكن عمليا ، وأن تستكمل في أقرب فرصة الاجراءات الدستورية المطلوبة للتصديق
على البروتوكول أو قبوله أو الموافقة عليه بموجب أحكام قوانينها أو تشريعاتها واحالة وثائق التصديق
أو القبول أو الموافقة الى الوديع " .

" ويطلب الى جميع الأطراف التي يحق لها الانضمام الى البروتوكول أن تفعل
ذلك بأسرع ما يمكن بعد الفترة المحددة في الفقرة ٥ من المادة السادسة عشرة من
البروتوكول " .

ومعروض على الاجتماع اقتراح بعقد اجتماعين للخبراء يعنىان ببروتوكول التلوث البري
المصدر في ١٩٨٢ و ١٩٨٣ ، وذلك للنظر فيه وقراره .

(هـ) مشروع بروتوكول بشأن المناطق المتوسطة المتمتعة بحماية خاصة وتوصيات الاجتماع الدولي
الحكومي المعنى بالمناطق المتوسطة المتمتعة بحماية خاصة (أثينا ، ١٣-١٧ تشرين
الاول /أكتوبر ١٩٨٠)

ستعرض على الاجتماع الوثائق التالية :

- تقرير الاجتماع الدولي الحكومي المعني بالمناطق المتوسطة المتمتعة بحماية خاصة ، أثينا ، ١٣-١٧ تشرين الأول /أكتوبر ١٩٨٠ (UNEP/IG.23/INF.6)
- UNEP/IG.23/10 : نطاق الانطباق الجغرافي لمشروع البروتوكول المتعلق بالمناطق المتوسطة المتمتعة بحماية خاصة : دراسة أعدها فريق من الخبراء القانونيين المعيّنين من قبل برنامج الأمم المتحدة للبيئة
- مبادئ ومعايير وخطوط توجيهية لاختيار وإنشاء وإدارة مناطق محمية متوسطة بحرية وساحلية (UNEP/IG.23/INF.7) ويتوجب على الاجتماع أن ينظر في توصيات الاجتماع الدولي الحكومي الواردة في المرفق السادس من الوثيقة UNEP/IG.23/INF.6

كما تتضمن الوثيقة UNEP/IG.23/INF.6 تقديرات لتكاليف عقد اجتماع خبراء حكوميين لاعداد الصيغة النهائية لمشروع البروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة ومؤتمر للمفوضين لاعتماد البروتوكول وذلك كيما ينظر فيها المؤتمر ويقرها *

(و) مسائل قانونية أخرى

توجد أمام الاجتماع الوثيقتان التاليتان :

- تقرير اجتماع خبراء المنظمة القانونية الدولية المعني بالجوانب القانونية للتلوث الناشئ عن استكشاف واستغلال الرصيف القاري وقاع البحر الأبيض المتوسط وباطن أرضه ، روما ، ١١-١٥ كانون الأول /ديسمبر ١٩٧٨ (UNEP/IG.23/INF.8)
- تقرير الدورة السابعة لفريق الخبراء العامل المعني بالقانون البيئي ، جنيف ، ٢١-٣١ تشرين الأول /أكتوبر ١٩٨٠ (UNEP/IG.23/INF.9)

وفي هذا الصدد ، يوجد أمام الاجتماع الاقتراح المتعلق بعقد اجتماع خبراء معني بالتلوث الناشئ عن استكشاف واستغلال الرصيف القاري وباطن أرضه للنظر فيه وإقراره *

كما توجد أمام الاجتماع دراسة بشأن صندوق ضمان فيما بين دول المتوسط والمسؤولية الناشئة عن الأضرار الناجمة عن تلوث البيئة البحرية والتعويض عنها (UNEP/IG.23/INF.3) .

وقدم اقتراح بشأن عقد اجتماع خبراء معني بإمكانية إنشاء صندوق ضمان فيما بين دول المتوسط للنظر فيه وإقراره *

وقدمت كذلك اقتراحات بشأن اجتماع تمهيدي حول المبادئ التوجيهية لبروتوكول خاص بمصادد الاسماك وبشأن اجتماع/مشاورات بشأن التلوث الناشئ عن السفن للنظر فيها وإقرارها *

البند ٦-٢ من جدول الأعمال - التقييم البيئي

١٠- ستعرض على الاجتماع الوثائق التالية :

- UNEP/IG.23/INF.10 : اجتماع الخبراء لتقييم المرحلة التجريبية من البرنامج المنسق MED POL ووضع برنامج طويل الأجل للرصد والبحث في خطة عمل البحر الأبيض المتوسط ، جنيف ١٦-١٧ كانون الثاني /يناير ١٩٨١

- ثبت وثائق منتقاة عن تلوث البحر الأبيض المتوسط : UNEP/IG.23/INF.11 —
- مشروع طرائق احالة لدراسات التلوث في البحر
الأبيض المتوسط : UNEP/IG.23/INF.12 —
- مشروع معايير لجودة البيئة : UNEP/IG.23/INF.13 —
- مشروع برنامج طويل الأجل لرصد وبحث التلوث في
البحر الأبيض المتوسط (المرحلة الثانية من البرنامج
المتوسطي المنسق MED POL) (UNEP/WG.46/4) : UNEP/IG.23/INF.16 —
- الحلقة الدراسية المشتركة بين اللجنة الدولية
للاستكشاف العلمي في البحر الأبيض المتوسط وبرنامج
الأمم المتحدة للبيئة بشأن التلوث في البحر الأبيض
المتوسط ، كالياري ، ٩-١٣ تشرين الأول /أكتوبر
١٩٨٠ : UNEP/14.23/INF.18 —
- تقرير بشأن استخدام تجهيز البيانات • : UNEP/IG.23/8 —
- وتتضمن الوثيقة UNEP/IG.23/6 الاقتراحات المتعلقة بالبرنامج الطويل الأجل للرصد
والبحث كيما ينظر فيها الاجتماع ويقرها •

البند ٦-٣ من جدول الأعمال - إدارة البيئة

١١- (أ) الخطة الزرقاء

توجد أمام الاجتماع الوثيقتان التاليتان :

- تقرير عن الأنشطة المتعلقة بالخطة الزرقاء لعام ١٩٨٠ (UNEP/IG.23/INF.19) : —
- تقرير الاجتماع الثاني للنقاط المركزية الوطنية للخطة الزرقاء ، كان (١-٥ تشرين
الأول /أكتوبر ١٩٧٩) (UNEP/IG.23/INF.20) : —
- وترد الاقتراحات المتعلقة بالخطة الزرقاء في الوثيقة UNEP/IG.23/6 لينظر فيها الاجتماع
• ويقرها

(ب) برنامج الأعمال ذات الأولوية

ستعرض على الاجتماع الوثائق التالية :

- تقرير عن أنشطة الوحدة المشتركة فيما بين برنامج
الأمم المتحدة الانمائي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة : UNEP/IG.23/INF.21 —
- برنامج الأعمال ذات الأولوية لخطة عمل البحر
الأبيض المتوسط • تقرير مرحلي وأنشطة مقترحة
للفترة ١٩٨١-١٩٨٣ : UNEP/IG.23/INF.22 —

UNEP/IG.23/INF.23 — : تقرير اجتماع الخبراء الحكوميين للدول المتوسطة بشأن دراسة جدوى إنشاء مشروع تعاوني اقليمي بصدد المستوطنات البشرية المشاطئة للبحر الأبيض المتوسط ، سبليت ، ٢٢-٢٤ أيلول /سبتمبر ١٩٨٠

UNEP/IG.23/INF.24 — : مشاريع برنامج الأمم المتحدة الانمائي في منطقة المتوسط

UNEP/IG.23/INF.25 — : مشاريع البنك الدولي في منطقة المتوسط

وترد الاقتراحات المتعلقة ببرنامج الأعمال ذات الأولوية في الوثيقة UNEP/IG.23/6 ليتولى الاجتماع النظر فيها وقرارها .

(ج) المناطق المتمتعة بحماية خاصة

تتضمن الوثيقة UNEP/IG.23/6 الاقتراح المتعلق بانشاء مركز نشاط اقليمي بشأن المناطق المتمتعة بحماية خاصة الذي قدمه الاجتماع الدولي الحكومي في أثينا في تشرين الأول /أكتوبر ١٩٨٠ ، كما يتولى الاجتماع النظر فيه وقراره .

البند ٦-٤ من جدول الأعمال - الترتيبات المؤسسية والمالية

١٢- (أ) توسيع المكتب واستعراض النظام الداخلي

قد يرغب الاجتماع في انشاء فريق عامل للنظر في التعديلات المقترحة ادخالها على النظام الداخلي (UNEP/IG.23/3) ورفع تقرير بذلك الى الاجتماع بكامل هيئته .
وترد اقتراحات برنامج الأعمال ذات الأولوية في الوثيقة UNEP/IG.23/6 كما يتولى الاجتماع النظر فيها وقرارها .

(ب) ميزانية خطة عمل البحر الأبيض المتوسط للفترة ١٩٨١-١٩٨٣

توجد أمام الاجتماع الوثائق التالية :

UNEP/IG.23/9 — : الصندوق الاستثمائي : تقرير مالي

UNEP/IG.23/6 — : توصيات المدير التنفيذي بشأن أنشطة خطة عمل البحر الأبيض المتوسط خلال فترة الثلاث سنوات ١٩٨١-١٩٨٣ وتكاليف هذه الأنشطة

UNEP/IG.23/INF.26 — : تقرير اجتماع خبراء المال والبرمجة للدول المشاطئة للبحر الأبيض المتوسط ، جنيف ، ٢٦-٣٠ كانون الثاني /يناير ١٩٨١

UNEP/IG.23/INF.27 — : التقييم والمبادئ التوجيهية البرنامجية العامة ، بما في ذلك بيان موجز للميزانية ، ومخطط تنظيمي

مفصل يوضح واجبات الموظفين المكلفين بخطة عمل
البحر الأبيض المتوسط ككل ، وقائمة الخبراء والخبراء
الاستشاريين

وينتظر من الاجتماع أن يقر صيغة مفصلة لبرنامج عمل وميزانية للفترة ١٩٨١-١٩٨٣ ، وأن
يوضح ما يراه بشأن الجدول الزمني المتوقع لتسديد الاشتراكات •

(ج) ترتيبات ادارة الصندوق الاستثماني بعد تموز/يوليه ١٩٨١

قدمت الى الاجتماع دراسة أعدها خبير استشاري عن ادارة الصندوق الاستثماني فـي
الوثيقة UNEP/IG.23/5 .

ولما كانت الترتيبات البديلة تتطلب مزيدا من التحليل ، فقد يرغب الاجتماع في طلب تمديد
ترتيبات الصندوق الاستثماني والنظر في امكانية الدعوة الى تشكيل لجنة خبراء لدراسة ترتيبات
بديلة كما هو مقترح في الوثيقة UNEP/IG.23/6 .

(د) مقر وحدة تنسيق خطة عمل البحر الأبيض المتوسط

توجد أمام الاجتماع الوثيقة التالية :

— مشروع اتفاق المقر لاقامة وحدة التنسيق في أحد بلدان المتوسط (الوثيقة
UNEP/IG.23/7)

وتمثل هذه الوثيقة الدراسة القانونية المستكملة الواردة في الوثيقة UNEP/IG.18/7 (تقرير
برشلونة) • وتتضمن الوثيقة UNEP/IG.23/6 النفقات التقديرية المنقحة وآخر ما وصل من بيانات من
البلدان المضيفة المحتملة •

البند ٧ من جدول الأعمال — مسائل أخرى

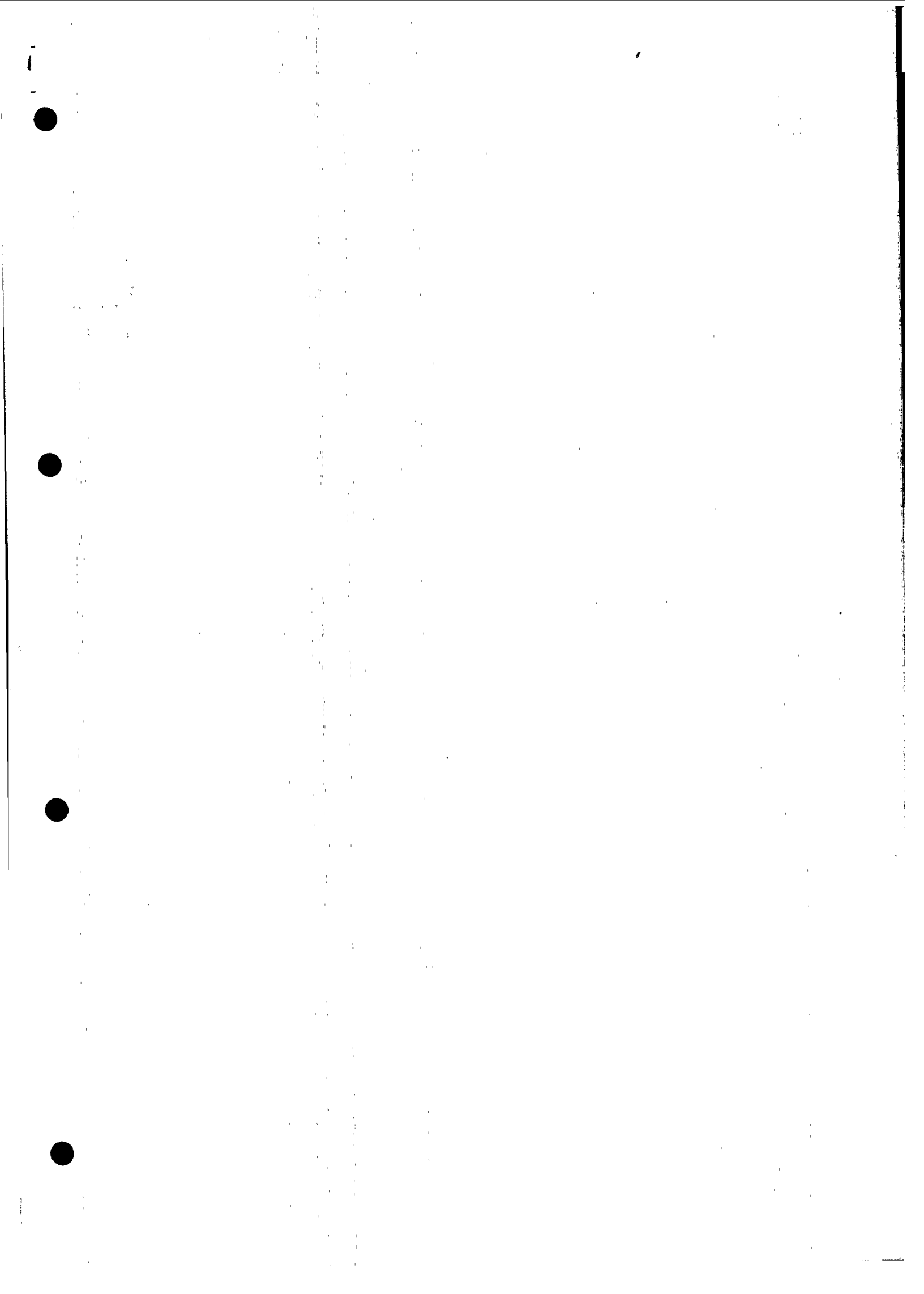
١٣ — سوف يبيت الاجتماع في تاريخ افتتاح الاجتماع العادي القادم ومدته عملا بالمادة ٤-٣ من
النظام الداخلي •

البند ٨ من جدول الأعمال — اعتماد التقرير

١٤ — سيعرض على المشتركين مشروع تقرير الاجتماع لاعتماده •

البند ٩ من جدول الأعمال — اختتام الاجتماع

١٥ — من المتوقع اختتام الاجتماع في الساعة ١٨/٠٠ من يوم السبت ٧ آذار/مارس ١٩٨١ •



المرفق
الجدول الزمني المقترح

الموعد	جلسة	الاجتماع بكامل هيئته	اللجنة الاولى	اللجنة الثانية
الاثنين ، ١٩٨١/٣/٢	صباحية بعد الظهر	البند ١ و ٢ و ٣ و ٤ و ٥ من جدول الأعمال البند ٦ (مناقشة عامة)	البند ٢-٦ (أ)	البند ١-٦ (أ) و (ب)
الثلاثاء ، ١٩٨١/٣/٣	صباحية بعد الظهر	-	البند ٢-٦ (أ)	البندان ١-٦ (ج) ، (د) ، (هـ) ، (و) و ٢-٦ (أ)
الاربعاء ، ١٩٨١/٣/٤	صباحية بعد الظهر	-	البند ٢-٦ (ب)	البند ٢-٦ (أ) و (ب)
الخميس ، ١٩٨١/٣/٥	صباحية بعد الظهر مسائية	-	اعتماد التقرير	اعتماد التقرير
الجمعة ، ١٩٨١/٣/٦	صباحية بعد الظهر	البند ٤-٦ (أ) و (د)	-	-
السبت ، ١٩٨١/٣/٧	صباحية بعد الظهر	البندان ٨ و ٩	-	-

